



EN From the Application "Help me by Somfy" scan the QR code here to find complete setting instructions.

FR Depuis l'application «Help me by Somfy», scannez ce code QR pour obtenir l'ensemble des consignes de réglage.

DE Scannen Sie in der App „Help me by Somfy“ diesen QR-Code für die vollständige Anleitung zur Einstellung.

IT Dall'applicazione "Help me by Somfy" procedere alla scansione del codice QR qui per trovare le istruzioni di regolazione complete.

NL In de applicatie "Help me by Somfy" scant u de QR-code voor de complete instellings handleiding.

SV Från appen "Help me by Somfy" skanna QR-koden här för att hitta fullständiga bruksanvisningar.

DA Fra appen "Help me by Somfy" scannes QR-koden her for at finde den komplette vejledning til indstillinger.

FI Skannaa QR-koodi "Help me by Somfy" -sovelluksesta tähän päästäksesi koko käyttöohjeeseen.

NO Fra applikasjonen "Help me by Somfy", skann QR-koden her for å finne en komplett innstillings veiledning.

Smoove 1 RTS II



5176784A

- EN** Short installation guide
- FR** Notice d'installation abrégée
- DE** Installations-Kurzanleitung
- IT** Guida breve all'installazione

- NL** Korte montagehandleiding
- SV** Kort installationsguide
- DA** Kort installationsvejledning
- FI** Lyhyt asennusohje
- NO** Kort installasjonsguide

somfy®



Help me by Somfy

somfy®

100% recycled paper

SOMFY ACTIVITÉS SA
50 avenue du Nouveau Monde
74300 Cluses FRANCE

www.somfy.com

EN Complete instruction guide (advanced settings, tips and advice) available online on www.somfy.info. Please read this guide carefully before installing or using this product. Please also comply with the instructions set out in the enclosed **Safety instructions** document.

1. In detail (Figure [A])

- Feedback LED** (red)
- Up button** (to raise, switch on or open the motorised product)
- Stop/my button** (to stop or move the motorised product to the favourite position)
- Down button** (to lower, switch off or close the motorised product)
- On/Off button**
- Settings feedback LED** (green or red)
- PROG button**
- Battery cover**

2. Switching on Smoove 1 RTS II

The front panel buttons are deactivated by default : long press the On/Off button to activate them (green LED feedback).

3. Adding/Deleting Smoove 1 RTS II (Figure [B])

4. Replacing the battery (Figure [C])

⚠ DANGER

Read the Safety instructions document.

Explosion risk if the battery is replaced by an incorrect type.

Insert 1 type CR2032 battery, 3 V, with the plus (+) side visible. Ensure you comply with the polarity. The power supply terminals must not be short-circuited.

5. Technical data

Frequency bands and maximum power used: 433.050 MHz - 434.790 MHz.

US and Canada maximum e.r.p.< 63 µW.

Other countries maximum e.r.p.<10 mW.

The environment in which the product is used might reduce the radio range. The use in the same **room** as the controlled products is recommended. Radio range in free field: 50 m.

(For indoor use only)

Operating temperature: 0°C (+32°F) to +48°C (+118.4°F).

Power supply: 1 x type CR2032 battery, 3 V.

CE SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of Radio Directive 2014/53/EU and the other essential requirements of the applicable European Directives. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at www.somfy.com/ce.

UK CA Somfy limited, Yeadon LS19 7ZA UK, hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of UK legislation: the Radio Equipment Regulations S.I. 2017 N°1206. The full text of the UKCA declaration of conformity is available at www.somfy.co.uk.

FR Notice complète (réglages avancés, astuces et conseils) disponible en ligne sur www.somfy.info. Avant d'installer et d'utiliser ce produit, lire attentivement cette notice. Respecter également les consignes détaillées dans le document joint **Notice de sécurité**.

1. En détail (Figure [A])

- LED de feedback** (rouge)
- Touche Montée** (pour monter, allumer ou ouvrir le produit motorisé)
- Touche Stop/my** (pour arrêter ou amener le produit motorisé en position favorite)
- Touche Descente** (pour descendre, éteindre ou fermer le produit motorisé)
- Bouton On/Off**
- LED de feedback des réglages** (verte ou rouge)
- Bouton PROG**
- Couvercle des piles**

2. Mise en service de Smoove 1 RTS II

Les touches de la face avant sont désactivées par défaut : faire un appui long sur le bouton On/Off pour les activer (LED de feedback verte).

3. Ajout/suppression de Smoove 1 RTS II (Figure [B])

4. Remplacement de la pile (Figure [C])

⚠ DANGER

Lire le document Consignes de sécurité.

Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.

Insérer 1 pile du type CR2032, 3 V, côté plus (+) vers le haut. Bien respecter la polarité. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

5. Caractéristiques techniques

Bandes de fréquences et puissance maximale utilisées : 433.050 MHz - 434.790 MHz.

US et Canada p.a.r. maximum< 63 µW.

Autres pays p.a.r. maximum<10 mW.

L'environnement dans lequel le produit est utilisé peut réduire la portée radio. Il est recommandé de l'utiliser dans la même **pièce** que les produits pilotés. Portée radio en champ libre : 50 m.

(Utilisation en intérieur uniquement)

Température de fonctionnement : 0°C (+32°F) à +48°C (+118.4°F).

Alimentation : 1 x pile du type CR2032, 3 V.

CE Par la présente, SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE déclare que l'équipement radio couvert par ces instructions est conforme aux exigences de la Directive Radio 2014/53/UE et aux autres exigences essentielles des Directives européennes applicables. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur www.somfy.com/ce.

DE Die vollständige Gebrauchsanleitung (erweiterte Einstellungen, Tipps und Ratschläge) ist online verfügbar unter www.somfy.info. Lesen Sie bitte vor der Montage und Verwendung dieses Produktes die vorliegende Anleitung sorgfältig durch. Befolgen Sie auch die beiliegenden ausführlichen Sicherheitshinweise.

1. Detailbeschreibung (Abbildung [A])

- LED-Statusanzeige** (rot)
- AUF-Taste** (Hochfahren, Einschalten oder Öffnen der Anwendung)
- Stopp/my-Taste** (Stoppen der Anwendung oder Aktivieren der Lieblingsposition)
- AB-Taste** (zum Herunterfahren, Ausschalten oder Schließen der Anwendung)
- EIN/AUS-Taste**
- Einstellungs-LED-Statusanzeige** (grün oder rot)
- PROG-Taste**
- Batterieabdeckung**

2. Einschaltung von Smoove 1 RTS II

Die Tasten auf der Vorderseite sind standardmäßig deaktiviert. Langes Drücken der EIN/AUS-Taste aktiviert sie (grüne LED-Statusanzeige).

3. Hinzufügen/Löschen Smoove 1 RTS II (Abbildung [B])

4. Auswechseln der Batterie (Abbildung [C])

⚠ GEFAHR!

Lesen Sie das Dokument Sicherheitshinweise.

Bei Batterien falschen Typs besteht Explosionsgefahr.

Setzen Sie 1 Batterie vom Typ CR2032, 3 V, ein; die Plusseite (+) muss sichtbar sein. Beachten Sie die Polarität. Die Anschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

5. Technische Daten

Frequenzbänder und maximale Betriebsleistung: 433.050 MHz - 434.790 MHz.

Maximale ERP in den USA und Kanada< 63 µW.

Maximale ERP in anderen Ländern<10 mW.

Die Umgebung, in der das Gerät installiert ist, kann die Funkreichweite des Funksignals einschränken. Es wird empfohlen, die Bedieneinheit im gleichen **Raum** wie das gesteuerte Produkt zu verwenden. Funkreichweite im Freifeld: 50 m.

(Nur zur Verwendung in Innenräumen)

Betriebstemperatur: 0°C (+32°F) bis +48°C (+118.4°F).

Spannungsversorgung: 1 x Batterie vom Typ CR2032, 3 V.

CE SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES, FRANKREICH, erklärt hiermit, dass das in dieser Anleitung beschriebene Funkgerät alle Anforderungen der Funkgeräte-Richtlinie 2014/53/EU sowie die grundlegenden Anforderungen aller anderen anzuwendenden europäischen Richtlinien erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf www.somfy.com/ce verfügbar.

IT Istruzioni complete (regolazioni avanzate, consigli e suggerimenti) disponibili online all'indirizzo www.somfy.info. Prima di installare e utilizzare questo prodotto, leggere attentamente la presente guida. Rispettare, inoltre, le indicazioni presenti nel documento **Istruzioni per la sicurezza** allegato.

1. In dettaglio (Figura [A])

- LED di verifica** (rosso)
- Pulsante Salita** (per alzare, accendere o aprire il prodotto motorizzato)
- Pulsante Stop/my** (per arrestare o portare il prodotto motorizzato alla posizione preferita)
- Pulsante Discesa** (per abbassare, spegnere o chiudere il prodotto motorizzato)
- Pulsante ON/OFF**
- Regolazioni LED di verifica** (verde o rosso)
- Pulsante PROG**
- Coperchio batteria**

2. Accensione di Smoove 1 RTS II

I pulsanti del pannello anteriore sono disattivati per impostazione predefinita: premere a lungo il pulsante ON/OFF per attivarli (LED di verifica verde).

3. Aggiunta/ Eliminazione di Smoove 1 RTS II (Figura [B])

4. Sostituzione della batteria (Figura [C])

⚠ PERICOLO

Leggere il documento Istruzioni di sicurezza.

Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo errato.

Inserire 1 batteria di tipo CR2032, 3 V, con il lato (+) visibile. Rispettare attentamente la polarità. I morsetti di alimentazione non devono essere messi in cortocircuito.

5. Caratteristiche tecniche

Bande di frequenza e potenza massima utilizzata: 433.050 MHz - 434.790 MHz.

E.r.p. massimo per USA e Canada< 63 µW.

E.r.p. massimo per gli altri Paesi<10 mW.

L'ambiente in cui viene utilizzato il prodotto potrebbe ridurre la portata radio. Si consiglia di utilizzare il prodotto nella stessa **stanza** in cui si trovano i prodotti controllati. Portata radio in campo libero: 50 m.

(Solo per uso interno)

Temperatura di utilizzo: da 0°C (+32°F) a +48°C (+118.4°F).

Alimentazione: 1 x batteria di tipo CR2032, 3 V.

CE Con la presente SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE dichiara che il dispositivo radio coperto da queste istruzioni è conforme ai requisiti della Direttiva Radio 2014/53/UE e agli altri requisiti essenziali delle Direttive Europee applicabili. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.somfy.com/ce.

NL Volledige handleiding (geavanceerde instellingen, tips en advies) is online beschikbaar op www.somfy.info. Lees deze handleiding zorgvuldig door alvorens dit product te installeren en in gebruik te nemen. Houd u ook aan de instructies in het bijgevoegde document **Veiligheidsvoorschriften**.

1. In detail (figuur ► [A])

- Feedback-led** (rood)
- OP toets** (om het gemotoriseerde product omhoog te laten, in te schakelen of te openen)
- Stop/my toets** (om het gemotoriseerde product te stoppen of naar de favoriete positie te bewegen)
- NEER toets** (om het gemotoriseerde product neer te laten, uit te schakelen of te sluiten)
- Aan/uit -toets**
- Feedback-led voor instellingen** (groen of rood)
- PROG toets**
- Batterijdeksel**

2. De spanning inschakelen Smooove 1 RTS II

De toetsen aan de voorzijde zijn standaard gedeactiveerd: druk lang op de aan/uit-toets om ze te activeren (led-feedback: groen).

3. Toevoegen/verwijderen Smooove 1 RTS II (figuur ► [B])

4. Batterij vervangen (figuur ► [C])

⚠ GEVAAR

Lees het document **Veiligheidsvoorschriften**.

Het vervangen van de batterij door een ongeschikte batterij kan explosiegevaar veroorzaken.

Plaats een type batterij CR2032, 3 V, met de pluskant (+) zichtbaar. Let op de polariteit. De voedingsklemmen mogen niet kortgesloten worden.

5. Technische gegevens

Frequentiebanden en maximaal verbruikt vermogen: 433.050 MHz - 434.790 MHz.

VS en Canada maximum e.r.p.: < 63 µW.

Overige landen maximum e.r.p.: <10 mW.

De omgeving waarin het product gebruikt wordt, kan het ontvangstbereik verminderen. Het gebruik in dezelfde **ruimte** als de bedoelde producten wordt aanbevolen. Ontvangstbereik in open veld: 50 m.

(alleen bestemd voor gebruik binnenshuis)
Bedrijfstemperatuur: 0°C (+32°F) tot +48°C (+118.4°F).

Voeding: 1 x type CR2032 batterij, 3 V.

Ⓒ Hierbij verklaart SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANKRIJK d33 at de radioapparatuur die behandeld wordt in dit document in overeenstemming is met de Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU en de andere relevante bepalingen van de Europese Richtlijnen voor toepassing binnen de Europese Unie. De volledige EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website www.somfy.com/ce.

SV Komplet bruksanvisning (avancerade inställningar, tips och råd) finns tillgänglig online på www.somfy.info. Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du installerar eller börjar använda produkten. Följ även anvisningarna som anges i det bifogade dokumentet **Säkerhetsanvisningar**.

1. I detalj (Bild ► [A])

- Kontrollampa** (röd)
- UPP-knapp** (höja, slå på eller öppna den motoriserade produkten)
- Stopp-/MY-knapp** (stanna eller flytta den motoriserade produkten till snabbvalsäget)
- NED-knapp** (sänka, stänga av eller stänga den motoriserade produkten)
- På/Av-knapp**
- Inställningar LED-lampor** (grön eller röd)
- PROG-knapp**
- Batterilucka**
- Att slå på Smooove 1 RTS II**

Knapparna på frontpanelen är avaktiverade som standard: håll in På/Av-knappen för att aktivera dem (grön LED-gensvar).

3. Lägg till/ta bort Smooove 1 RTS II (Bild ► [B])

4. Byta batteriet (Bild ► [C])

⚠ FARA

Läs dokumentet **Säkerhetsanvisningar**.

Explosionsrisk om batteriet byts ut mot felaktig batterityp.

Sätt i ett batteri av typen CR2032, 3 V, med pluspolssidan (+) vänd uppåt. Var noga med polariteten. De strömförsörjande ändarna får inte kortslutas.

5. Teknisk data

Använda frekvensband och maxeffekt: 433.050 MHz - 434.790 MHz.

Maximal e.r.p.: < 63 µW för USA och Kanada

Maximal e.r.p.: <10 mW för andra länder

Produktens radoräckvidd kan reduceras av miljön där den används.

Användning i samma **rum** som produkterna som styrs rekommenderas.

Radoräckvidd i fritt fält: 50 m.

(Endast för inomhusbruk)

Användningstemperatur: 0°C (+32°F) till +48°C (+118.4°F)

Strömförsörjning: 1 x batteri av typ CR2032, 3 V.

Ⓒ Härmed intygar SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE att den radioutrustning som omfattas av dessa anvisningar uppfyller kraven i radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU och andra relevanta krav i tillämpliga EU-direktiv. Hela CE-dokumentet finns på webbplatsen www.somfy.com/ce.

DA Komplet brugsanvisning (avancerede indstillinger, tip og råd) findes online på www.somfy.info. Læs installationsvejledningen grundigt igennem, før du monterer eller bruger produktet. Følg også de anvisninger, der fremgår af vedlagte dokument med **sikkerhedsanvisninger**.

1. Detaljeret oversigt (figur ► [A])

- Feedback-LED** (rød)
- Knappen Op** (bruges til at hæve, tænde eller åbne det motordrevne produkt)
- Knappen Stop/my** (bruges til at stoppe eller flytte det motordrevne produkt til favoritpositionen)
- Knappen Ned** (bruges til at sænke, slukke eller lukke det motordrevne produkt)
- Tænd/sluk-knap**
- Indstillingsfeedback-LED** (grøn eller rød)
- Programmeringsknap**
- Batterideksel**
- Tænder Smooove 1 RTS II**

Knapperne på frontpanelet er deaktiveret som standard: Tryk længe på tænd/sluk-knappen for at aktivere dem (grøn LED-feedback).

3. Tilføj/slet Smooove 1 RTS II (figur ► [B])

4. Udskiftning af batteriet (figur ► [C])

⚠ FARE

Læs dokumentet med **sikkerhedsanvisninger**.

Der er risiko for eksplosion, hvis batteriet bliver udskiftet med et batteri af ukorrekt type.

Isæt 1 type CR2032-batteri, 3 V, med pluspolen (+) synlig. Overhold polariteten. Forsyningsklemmerne må ikke kortsluttes.

5. Tekniske data

Anvendt frekvensband og maksimal effekt: 433.050 MHz - 434.790 MHz.

US og Canada, maks. p.a.r.: < 63 µW.

Andre lande, p.a.r.: <10 mW.

Miljøet, hvori produktet anvendes, kan mindske radorækkevidden. Det anbefales at bruge samme **rum** som de styrede produkter.

Radorækkevidde i frit område: 50 m.

(kun til indendørs brug)

Anvendelsestemperatur: 0°C (+32°F) til +48°C (+118.4°F).

Strömforsyning: 1 x type CR2032-batteri, 3 V.

Ⓒ SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANKRIG, erklærer hermed, at det trådløse udstyr, for hvilken denne vejledning gælder, er i overensstemmelse med de væsentligste krav i direktivet vedrørende radioudstyr 2014/53/EU og de væsentligste krav i de gældende EU-direktiver. Den komplette EU-overensstemmelseserklæring kan ses på www.somfy.com/ce.

FI Koko käyttöopas (edistyneet asetukset, lämpötilatunnistin, vinkit ja neuvot) saatavana verkossa osoitteessa www.somfy.info. Ennen kuin asennat ja käytät tätä tuotetta, lue tarkasti tämä käyttöohje. Noudata myös liitteessä olevan **Turvallisuusohjeet**-asiakirjan ohjeita.

1. Yksityiskohtaisesti (kuva ► [A])

- Palaute-LED** (punainen)
- Ylös-painike** (nostaa, kytkee päälle tai avaa moottoroidun laitteen)
- Stop/my-painike** (pysäyttää tai siirtää moottoroidun laitteen suuosikiasentoon)
- Alas-painike** (laskee, sammuttaa tai sulkee moottoroidun laitteen)
- On/Off-painike**
- Asetusten palaute-LED** (vihreä tai punainen)
- PROG-painike**
- Pariston kansi**
- Pälle kytkeminen Smooove 1 RTS II**

Etupaneelin painikkeet ovat oletuksena pois päältä: pitkä On/Off-painikkeen painallus ottaa ne käyttöön (vihreä palaute-LED).

3. Lisäminen/poistaminen Smooove 1 RTS II (kuva ► [B])

4. Pariston vaihtaminen (kuva ► [C])

⚠ VAARA

Lue turvallisuusohjeet-asiakirja.

Vääräntyyppisen pariston käyttäminen aiheuttaa räjähdysvaaran.

Laita sisään 1 tyyppin CR2032 paristo, 3 V, niin, että (+)-puoli on tule ylöspäin. Noudata napaisuutta. Virransyöttönävat eivät saa olla oikosulussa.

5. Tekniset tiedot

Käytetty taajuualueet ja enimmäisteho: 433.050 MHz - 434.790 MHz.

Yhdysvallat ja Kanada maksimi-ERP < 63 µW.

Muut maat maksimi-ERP <10 mW.

Paikka, jossa laitetta käytetään saattaa heikentää kantamatkaa.

Suositellaan käyttöä samassa **huoneessa** ohjattavien laitteiden kanssa.

Radion kantomatka vapaassa kentässä: 50 m.

(Ainoastaan sisäkäyttöön)

Käyttölämpötila: 0°C (+32°F) ... +48°C (+118.4°F).

Virtalähde: 1 x tyyppin CR2032 paristo, 3 V.

Ⓒ SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE, ilmoittaa täten, että tässä ohjeessa kuvattui radiolaitteisto täyttää radioläätiedirektiivin 2014/53/EU vaatimukset ja muiden sovellettavien eurooppalaisten direktiivien olennaiset vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on luettavissa osoitteessa www.somfy.com/ce.

NO Fullstendig bruksanvisning (avanserte innstillinger, tips og råd) er tilgjengelig online på www.somfy.info. Les denne veiledningen nøye før installasjon eller bruk av dette produktet. Følg også instruksjonene i det vedlagte dokumentet **Sikkerhetsanvisninger**.

1. I detalj (figur ► [A])

- Tilbakemeldings-LED** (rød)
- Opp-knapp** (for å heve, slå på eller åpne det motoriserte produktet)
- Stopp/my-knapp** (for å stoppe eller bevege det motoriserte produktet til favorittposisjonen)
- Ned-knapp** (for å senke, slå av eller lukke det motoriserte produktet)
- Av/på-knapp**
- Tilbakemeldings-LED for innstillinger** (grønn eller rød)
- PROG-knapp**
- Batterideksel**
- Slå på Smooove 1 RTS II**

Knappene på frontpanelet er deaktivert som standard: Langt trykk på av/på-knapp for å aktivere dem (grønn tilbakemeldings-LED).

3. Legge til / slette Smooove 1 RTS II (figur ► [B])

4. Skifte ut batteriet (figur ► [C])

⚠ FARE

Les dokumentet **Sikkerhetsanvisninger**.

Fare for eksplosjon dersom batteriet skiftes ut med feil type batteri.

Sett inn 1 batteri av typen CR2032, 3 V, med plussiden (+) synlig. Pass på riktig polaritet. Tilførselsklemmene må ikke kortsluttes.

5. Tekniske data

Frekvensband og maksimal effekt: 433.050 MHz - 434.790 MHz.

Maksimal ERP for USA og Canada < 63 µW.

Maksimal ERP for andre land <10 mW.

Omgivelsene der produktet anvendes, kan redusere radiorekkevidden.

Det anbefales å bruke fjernkontrollen i det samme **rommet** som produktene som skal styres. Radiorekkevidde i fritt felt: 50 m.

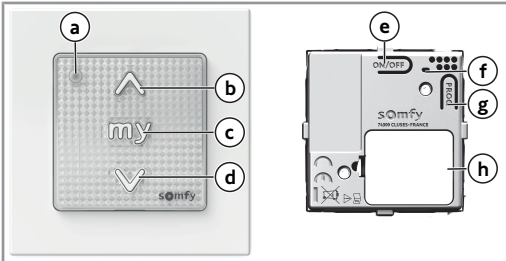
(bare for innendørs bruk)

Drifttemperatur: 0°C (+32°F) til +48°C (+118.4°F).

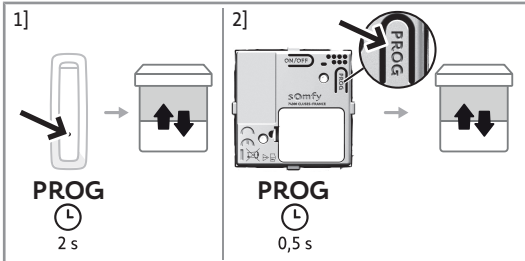
Strömforsyning: 1 x type CR2032 batteri, 3 V.

Ⓒ SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE erklærer herved at radioutstyret som er beskrevet i denne veiledningen, er i samsvar med kravene i radiodirektivet 2014/53/EU og andre vesentlige krav i gjeldende europeiske direktiver. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på www.somfy.com/ce.

[A]



[B]



[C]

